

# Aŭstraliaj



# Esperantistoj

Novaja Letero de **Federacio de Aŭstraliaj Esperantistoj**  
NI SENDAS AL ĈIU ESPERANTISTO EN AŬSTRALIO KUN KONATA RETADRESO

7/07/2012 Kvindeknaŭa Eldono 2012 7/07/2012 SENDITA

Tiu ĉi letero havas "**hiperligilojn**" al retpaĝoj KLAKU! KLAKU! KLAKU!

Sendu novaĵojn, leterojn, informojn al Roger Springer [rspring@tpg.com.au](mailto:rspring@tpg.com.au);

Provlegita de Nicole Else

La informa kaj noma paĝoj nur aperos en la dekaj eldonoj

## **AEA prizorgas la hereditan monon de mortintaj malavaraj Esperantistoj**

Legu pri la kandidatoj. Pensu zorge.  
Ĉi voĉdono estas tre grava. Aliĝu al AEA

Ĉu la 2011/2012 AEA membroj rajtas voĉdoni? Ne?  
Ĉu nur 2012/2013 AEA membroj rajtas voĉdoni? Jes?

## **La balotaj datoj en AE 58**

La limdato de julio 31a estas 99% certa por la tri menciitaj aferoj.  
La aliaj du datoj estas ankoraŭ provizoraj, sed estas bonaj proksimaĵoj de la situacio.

Kam Lee

## **La nuna Estraro de AEA (sep direktoroj)**

**Dianne Lukes** | Prezidanto

**Kam Lee** | Administra Direktoro

**Suzanne Corry** | Financa Direktoro

**Jennifer Bishop** | Dir de Edukado

**Yaw Ampomah Badu** | Dir de Utiligado  
en 2011-2012, finfine demisiis

vidu AE50

ne estas kandidato

ne estis membro de AEA



**Richard Delamore** | Dir de Informado  
**Crystal Hill** | Dir de Membraj Servoj

letero AE52 59 **ne estas kandidato**  
 letero AE53 54 **ne estas kandidato**

## Ĝisnunaj kandidatoj por la nova estraro 2012-2014

Sandor Horvath	vidu AE50, 57
Gordon Coleman	vidu AE50, 57 letero AE51 54 55 59
Indrani Beharry-Lall	vidu AE50, 57
Kam Lee	vidu AE50
Heather Heldzingen	vidu AE59



### Heather Heldzingen

Post peto de Trevor mi decidis kandidatiĝi por la posteno de estrarano de AEA.

Mi lernis Esperanton en 1963 ĉe la Melburna Esperanto-Klubo kie miaj unuaj instruistoj estis Alida kaj Marcel Leereveld. En la sama klubo estis Daniel Kane, Charles Stephenson kaj Ivan kun kiu mi edziniĝis en 1967. Post tio ni starigis Esperanto-klubon en Boronia kie ni instruis Esperanton dum 10 jaroj al entuziasma grupo.

Mi laboris en la komerca mondo en financaj aferoj dum 30 jaroj kaj post licencio en psikologio en 2000 nun laboras kiel helpanto de tiuj kiuj suferas mensmalsanon.

Dum multaj jaroj mi estis (estas) estrarano (kasistino) de la Melburna Klubo kaj la Esperanto Federacio de Viktorio.

## **Richard Delamore** Direktoro de Informado AEA

### Saluton al ĉiuj



Kelkaj el vi eble konas min haŭte, aliaj eble ne. Mia nomo estas Riĉardo, kaj ĝis frulastjare mi agis kiel direktoro de informado / publikeco por AEA. Tamen pro multaj envivaj kialoj mi devas ekŝiĝi de la Estraro de AEA. **Mi ne enmetos mian nomon por la venonta jaro.** Tamen laŭ la nunaj kandidatoj mi povas diri, ke la estonteco de la Estraro estos en bonaj manoj. Felicigas

min vidi tiom da homoj levi siajn manojn por esti en la venonta Estraro. Mi tamen



restados en mia loka komunumo de Esperanto-parolantoj (Sidnejo) kaj klopode varbos homojn al Esperanto ĝis mia fino.

Longe vivu Esperanto      Riĉardo      Richard Delamore

## Mi malofte havas erarajn retadresojn Novaĵletera adresaro

The original message was received at Mon, 2 Jul 2012 18:17:06 +1000 from 60-242-118-187.tpgi.com.au [60.242.118.187]

----- **The following addresses had permanent fatal errors** -----

<[admin@esperanto.org.au](mailto:admin@esperanto.org.au)> <[edukado@esperanto.org.au](mailto:edukado@esperanto.org.au)>

<[financoj@esperanto.org.au](mailto:financoj@esperanto.org.au)> <[informado@esperanto.org.au](mailto:informado@esperanto.org.au)>

<[nsw@esperanto.org.au](mailto:nsw@esperanto.org.au)> <[prezidanto@esperanto.org.au](mailto:prezidanto@esperanto.org.au)> <[servoj@esperanto.org.au](mailto:servoj@esperanto.org.au)>

<[utiligado@esperanto.org.au](mailto:utiligado@esperanto.org.au)> <[wa@esperanto.org.au](mailto:wa@esperanto.org.au)>

Estas enigmo ke nun '@esperanto.org.au' subite malfunkcias

Ankaŭ aea.esperanto.org.au/ ne funkcias. Roger 2a, 3a Julio 2012

Kara Nicole, Jes, ni scias. Ni ankoraŭ ne scias, kio okazis al la retejo, sed Kam provas ripari ĝin. Pardonon pro la malkonveneco. Amike, ~Crystal 3a Julio 12

## La AEA retejo nun ree funkcias. Kam Lee 3a Julio

Estas la 7a de julio, sed la AEA retejo ankoraŭ montras la formularon por membriĝi de pasinta jaro (Vidu la oficialajn dokumentojn). La indikita kotizkosto estas \$50 sur tiu dokumento. Cetere ĉu vi ricevis la leteron de Diano klarigante, ke ESK ne plu estos sur papero? Amike, Nicole

Kiu estas la AEA direktoro pri financoj? Ni scias, ke temas pri Suzanne, la filino de Dianne Lukes, sed kio estas ŝia familia nomo? Laŭ la AEA retejo ĝi estas Corry, sed laŭ la listo de AEA membroj estas Windsor. Do kiu estas la vera, oficiala nomo? Ĉu ŝi estas membro de la reĝa familio? Nicole

Mi ĵus ricevis mesaĝon de Crystal kiu skribas ke antaŭ 4 tagoj 2 direktoroj demisiis. Yaw demisiis sekve al la mesaĝo kiun mi sendis al li por atentigi lin, ke estraranoj devas esti membroj de AEA kaj ankaŭ Richard Delamore demisiis pro "tute persona kialo". Nicole

Crystal skribis interalie:

"Malgraŭ la fakto, ke tio estas kontraŭ la statuto, Yaw ja estis ano de la Estraro ĝis sia rezigno kaj do ASIC nun estos sciigita pri lia rezigno. Verdire, estis



diversaj respondoj al la retroŝto, kiun mi sendis al la estraro pri Yaw, sed mi ankoraŭ ne ricevis klaran klarigon pri kiel Yaw restis ano de la Estraro sen pago de membreco."

## Lingva Festivalo Raportas Sandor

Antaŭ du monatoj mi instigis mian lernejon Thebarton Senior College starigi lingvan festivalon dum la monda tago de rifuĝintoj (junio 20).

La ĉefoj ŝatis la ideon kaj mi .....organizis.

Mi vizitis multajn aliajn klasojn por varbi pri la evento. Tie mi donis ekzemplojn kiel ili povus prezenti siajn lingvojn, kaj kiel modelon mi uzis .....Esperanton.

Mi finfine konvinkis 25 studentojn de diversaj landoj prezenti sian lingvon. .... Kaj du de miaj studentoj konsentis prezenti Esperanton.

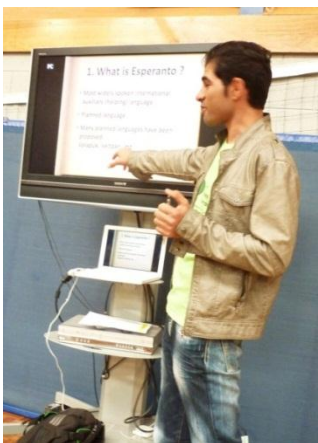
Kelkaj de la lingvoj estis : araba, Burma, mjanmana (birma), kantona, ĉina, persa, hazaraga, kirunda, korea, kurda, nepala, oroma, paŝta, Pitjintjatjara, espana, svahila, tatara, turka,urdua, visayana,.....kaj Esperanto

Post multaj provludoj la granda momento venis.

Prof. Ghil'ad Zuckermann, kiu ankaŭ malfermis nian ekspozicion en la Migrada Muzeo lastan jaron oficiale malfermis la eventon kun interesa parolado pri minacataj lingvoj.

Poste, la 25 prezentantoj prezentis. Ankaŭ kelkaj homoj de la ĝenerala publiko venis kaj atente klopodis lerni kelkajn frazojn de diversaj lingvoj.

Estis bonege vidi la kreskon de memfido inter la studentoj. Finfine, ili estis la spertuloj kaj ni la instruistoj la freŝbakitaj komencantoj.



Sibel kaj Jamal bone prezentis nian ŝatatan lingvon kaj mi esperas ke ili daŭrigos lerni ĝin.

Se iu konsideras organizi similan eventon, mi volonte transdonos miajn spertojn.

**Sandor Horvath**

Jamal bone sukcesis prezenti nian lingvon al la aliaj studentoj kaj la publiko



## Jen kelkaj fotoj de Lingva Festivalo



Avita prezentas 'Visayan', unu el la multaj lingvoj en la Filipinoj



Arslan prezentas «'Urdu'»



Prof. Ghil'ad Zuckermann aŭskultas la prezentadon pri Esperanto

### GRAVAJ DATOJ (se erara, informu min. [rspring@tpg.com.au](mailto:rspring@tpg.com.au))



La AEA-jarkongreso okazos en Brisbane 28 septembro ĝis 1 oktobro 2012,

La AEA-somerkursaro en Sidnejo estos 11 ĝis 28 januaro 2013.

**Esperanto havos 125 jarojn je 26a Julio, 2012**

- > Kara geamikoj!
- > Mi estas Hungara Esperant-adventista viro, kaj mi serĉas korespondi kun aliaj gefratoj.
- > Mi loĝas en la urbo Pécs, ĝi estas en la suda parto de Hungarujo.
- > Mi esperas, ke vi ankaŭ volas korespondi kun mi.
- > Saluton! > Andreo [andorast@gmail.com](mailto:andorast@gmail.com)





## Gordon Coleman



Oni petis, ke mi informu iomete pli pri mia familio. Mia edzino kaj mi laboras volontule por "World Vision", kaj ni sponsoras tri infanojn - en Zimbabvo, Sud-Afriko, kaj Tajlando - kaj ni sufiĉe bonŝansas por viziti ilin kaj ankaŭ infanojn sponsoratajn de aliaj homoj. Ni havas ankaŭ niajn proprajn tri infanojn. La plej agĉa havas singapuran edzinon, San San, kaj firmaon de ŝoforataj aŭtomobiloj en Perto, Aŭstralio. Nia filino loĝas en Anglujo kun sia edzo, rumania cigano. La pli juna filo estas juristo kaj majoro en la aŭstria armeo. Lia edzino, Melanie, anglo-baratanino, estas patrino de niaj du nepoj.

Gordon Coleman   Adelaide   Tottenham Boy in Exile

Hodiaŭ, 4a Julio 12, mi letere petis SBS uzi la filmon de Sam Green  
Jen parto de la letero:

Following is the information requested on your sbs.com.au site to consider a program.

I included a DVD and if you wish, I will find the answers to any further questions you may have.

Roger Springer   [rspring@tpg.com.au](mailto:rspring@tpg.com.au)   02 9976 6320

Sam Green the producer of the documentary wrote for SBS,  
The Universal Language

"The Universal Language" is a new documentary from Academy Award-nominated filmmaker Sam Green. The 30-minute film traces the history of Esperanto, an artificial language that was created in the late 1800s by a Polish eye doctor who believed that if everyone in the world spoke a common tongue, we could overcome racism and war. Fittingly, the word "Esperanto" means "one who hopes." During the early 20th century, hundreds of thousands of people around the world spoke Esperanto and believed in its ideals. Today, surprisingly, a vibrant Esperanto movement still exists. In this first ever documentary about Esperanto, Green creates a portrait of the language and those who speak it today that is at once humorous, poignant, stirring, and ultimately hopeful.

Esperante, ke ni estos sukcesaj, Roger

OK Roger. Fingers crossed. Keep me posted. Best, Sam Green

Manly Esperanto Club aĉetis 7 DVD de La Universala Lingvo kaj



## donos ilin al Warringah Council Public Library's video section

Hodiaŭ (7a de julio) mi kopiis el la AEA retejo:

### **membrîginte al aea**

- vi ricevos "[Esperanto Sub la Suda Kruco](#)", nia oficiala organo
- vi ricevos la "Librokatalogon" - de nia reta Libroservo
- vi ricevos 5% rabaton kontraŭ aĉetoj en la [Libroservo de AEA](#)
- vi ricevos 20% rabaton en la [Korespondaj Kursoj de AEA](#)
- vi ricevos novaĵojn kaj ĝisdatigojn pri niaj esperantaj kaj asociaj agadoj
- vi rajtos voĉdoni dum la [Ĝenerala Jarkunveno de AEA](#), kaj dum aliaj oficialaj voĉdonadoj
- vi plifortigos la esperantan movadon!

Ŝajne la reta libroservo ne plu funkcias. Nicole

**Kopioj de AEA aliĝiloj kaj leteroj sekvas (ankoraŭ ne estas la fino de la novaĵletero, vidu sube)**



Aŭstralia esperanto-asocio lim. • australian esperanto association ltd. (ACN 121 495 789)

Formularo por Membrigo • ĝis 30 Junio 2013  
Membership Form • until 30 June 2013



Bonvolu uzi unu formularon por ĉiu persono | Please use one form for each person

Elekto Vian Kategorion   Choose Your Category	kosto AU\$
<b>Plena Membrigo   Full Membership</b>	
Ordinara Plena Membro   <i>Ordinary Full Member</i>	\$55
Ordinara Plena Membro - Koncesia   <i>Ordinary Full Member - Concession</i>	\$35
Dumviva Membro   <i>Lifetime Member</i>	\$1,250
Dumviva Membro - Aĝa Koncesio   <i>Lifetime Member - Age Concession over 65 years</i>	\$750
Eksterlanda Membro   <i>Overseas Member</i>	\$60
<b>Asocia Membrigo   Associate Membership</b>	
Familia Membro   <i>Family Member / Junula Membro (ĝis 21j)   Youth Member (to 21 yrs)</i>	\$10
Membra Organizo - bonvole uzu formularon de la organizo por membriĝi <i>Member Organisation - please use organisation membership form</i>	

New Esperantists completing a TAFE course in Esperanto can receive 50% discount on their first year's AEA membership!

Pli da detaloj pri kategorioj troviĝas ĉe: | More details about categories at: [www.esperanto.org.au](http://www.esperanto.org.au)

Per via subskribo sur ĉi tiu formularo kaj peto pri membriĝo al la Aŭstralia Esperanto-Asocio Limigita (kompanio limigita per garantio, ne por profito) vi konsentas pri la celoj kaj la statuto de AEA. Laŭ leĝo via nomo kaj adreso sube aperos sur oficiala registro de membroj. | In signing this form and applying for membership to the Australian Esperanto Association Limited (a not-for-profit company limited by guarantee) you are agreeing to the aims and the constitution of the AEA. By law your name and address below will appear on the official register of members.

La AEA statuto kaj celoj haveblas ĉe: | The AEA constitution and aims are available at:

[www.esperanto.org.au](http://www.esperanto.org.au)

.....  
 persona nomo | first name      familia nomo | last name      subskribo | signature      dato | date

.....  
 numero | number      strato | street      urbo | town      ŝtato | state      poŝtkodo | postcode

.....  
 telefono | telephone      retadreso | email address      skajpo-nomo | skype name

La Estraro de AEA povus kontakti vin rekte tiel. | The AEA Committee could contact you at times this way.

Indiku informojn kiujn vi permesas al ni publikigi (ek. adresaro): | Tick the information you allow us to make public (eg. adresaro):

ĉiuj | all    nomo | name    adreso | address    telefono | telephone    retadreso | email    skajpo | skype    neniu | none

Pago de Kotizo por Membrigo | Payment of Membership Fee      amount paid \$ \_\_\_\_\_

date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ ref # \_\_\_\_\_

Mi kunmetas ĉekon aŭ monokuponon al: | I am including a cheque or money order to:

Mi deponis la monon rekte en la CBA konton de AEA: | I paid the money directly into the CBA bank account of AEA:

BSB: 066 - 136 a/c #: 0090 - 3636





aŭstralia esperanto-asocio lim. • australian esperanto association ltd.

Ĉu vi volas ke AEA sendu al vi (aŭ iu alia) informon pri esperanto kaj promociilojn por disdoni, ekzemple informflugfolioj? Se jes, bonvole donu detalojn:

*Would you like AEA to send you (or someone else) information about esperanto and promotional materials for distribution, for example information brochures? If yes, please give details:*

---



---

Ni bonvenigas kontribuojn al Esperanto sub la Suda Kruco (ESK). Se vi volas doni ion ajn por publikado, ek. ŝatataj diraĵoj, frazoj, vortoj, fotoj, artaĵoj ktp, bonvole skribu ĉi tie, aŭ alternative bonvole sendu materialon al [esk2@esperanto.org.au](mailto:esk2@esperanto.org.au)

*We welcome contributions to Esperanto sub la Suda Kruco (ESK). If you would like to give anything for publication, eg. favourite Esperanto quotes, sayings, expressions, words, photos, artwork etc, please do so here, or alternatively please send any material to [esk2@esperanto.org.au](mailto:esk2@esperanto.org.au)*

Inkluzivu mian nomon | Include my name

jes | yes

ne | no

Bonvolu sendi vian subskribitan, plenigitan formularon kun pago al:  
Please send your signed, completed form with payment to:

AEA Treasurer  
30 Range Street  
Mt Lofty QLD 4350  
Australia



se vi havas iun ajn demandojn pri: | if you have any questions about:

ĉi tiu formularo, kontaktu "Membraj Servoj" | this form, contact the Director of Member Services - [servoj@esperanto.org.au](mailto:servoj@esperanto.org.au)

la kotizo de membriĝo aŭ pri pagmanieroj, kontaktu "Financoj" | for payment details, contact the Financial Director - [financoj@esperanto.org.au](mailto:financoj@esperanto.org.au)

### Gajnu belan Esperantan libron el Svedujo / Receive a beautiful Esperanto book from Sweden

La unuaj 28 membroj, kiuj enkondukos aŭ reenkondukos du aŭ pli personojn, kiuj aliĝos al AEA por la jaro, 2012/2013 ricevos belan Esperantan libron. La Sveda Esperanto-Asocio bonkore volas disvastigi informon pri sia lando al Esperantistoj tra la mondo. Do, ili donis al AEA bonajn Esperantajn librojn, verkite de Svedoj aŭ pri Svedujo, tiujn ni volas disdoni al niaj membroj kiel premioj. Povus esti novuloj al AEA, aŭ iu kiu estis membro de AEA antaŭ julio, 2011. Bonvolu informi al Diano [prezidanto@esperanto.org.au](mailto:prezidanto@esperanto.org.au) kiun vi volas enkonduki. Kiam ili aliĝas, tiam vi povos elekti el la titoloj de libroj, kiuj restas tiam. Vi gajnos per du manieroj, vi ricevos bonan Esperantan libron kaj via asocio, AEA, pligrandiĝos per gajni de almenaŭ 56 novajn membrojn. Se vi agas rapide vi povos elekti vian libron el la tuta libraro.

The first 28 members, who bring in two or more new or previous members to AEA for this year, 2012/2013, will receive a beautiful Esperanto book. The Swedish Esperanto Association wishes to spread information about their country to Esperantists around the world. To do this, they have given AEA some good Esperanto books, which are written by Swedes or about Sweden, that they said we can give to our members as prizes. They could be newcomers to AEA, or someone who was a member before July, 2011. Please let Dianne at [prezidanto@esperanto.org.au](mailto:prezidanto@esperanto.org.au) know who you have invited. When they join, you will be able to elect from the 28 titles of the beautiful books remaining. It will be a win/win situation. You will receive a valuable Esperanto book and your association, AEA will have at least 56 new members. If you are quick you will have the chance to elect your book from the complete list.



aŭstralia esperanto-asocio  
australian esperanto association

**AEA MOTION FORM FOR AGM, 2012**

All motions can only be proposed and seconded by current full or life members of the Australian Esperanto Association Ltd., as described under membership (section 9) of the constitution. Associate members may neither propose, nor second motions.

**Motion 1:** .....  
.....

**Motion 2:** .....  
.....

**Motion 3:** .....  
.....

**Proposer:**

Name:..... Signature:.....

Dated: ...../...../2012

**Seconder:**

Name:..... Signature:.....

Dated: ...../...../2012

this form must be received by the Returning Officer by

**31st July 2012**

Miranda Lutz,  
Returning Officer of AEA  
PO Box 339  
PASCOE VALE SOUTH, VIC 3044

aŭstralia esperanto-asocio lim.  
australian esperanto associatio  
acn 121 495 789  
  
returningofficer@esperanto.org  
<http://www.esperanto.org.au>





**aŭstralia esperanto-asocio**  
australian esperanto association

**NOMINATION FORM - AEA BOARD OF DIRECTORS  
ELECTION 2012**

All nominators and nominees must be current full or life members of the Australian Esperanto Association Ltd., as described under membership (section 9) of the constitution. Associate members may neither nominate, nor be nominated for board positions.

New board members will be expected to commence their role with a two year term commencing at the AEA annual general meeting on 1st October 2012.

**Nominee**

The nominee is being nominated for the position of:

- President                       Director of Administration                       Director of Finance
- Director of promotion                       Director of education
- Director of Esperanto Implementation                       Director of member services

I, the nominee, agree to my nomination as detailed above:

Name:..... Signature:.....

Dated: ...../...../2012

**Nominators**

Name:..... Signature:.....

Dated: ...../...../2012

Name:..... Signature:.....

Dated: ...../...../2012

this form must be received by the Returning Officer by  
**31st July 2012**

Miranda Lutz,  
Returning Officer of AEA  
PO Box 339  
PASCOE VALE SOUTH, VIC 3044

**aŭstralia esperanto-asocio lim.**  
australian esperanto association ltd.  
acn 121 495 789  
  
returning officer of aea  
po box 339  
pascoe vale south vic 3044  
australia





## Changing ESK over to modern technology

Dear AEA Member or future member,

Saluton!

Just about all AEA members already have an email address so we are sending this edition to you by email as an example of how beautiful **Esperanto sub la Suda Kruco** is when it arrives this way. Please send it on to other Esperantists, who may like to consider joining AEA. The first 28 members who successfully invite two or more others to join/rejoin AEA will receive a valuable Esperanto book gift from Sweden.

To help meet our financial commitments, the Estraro of AEA is considering sending ESK to you electronically in the future, instead of through the post. For those who do not have access to a computer they could obtain an e-mail address with assistance from any public library and read their ESK when they visit their library or on a friend's computer. If this is not possible an Estraro member will print it by hand for those who have no other way of receiving them.

You will also receive ESK by mail this time because it is the last edition for this financial year, for which you have already paid. Also this paper edition will contain membership forms for the financial year 2012/13 and nomination forms for you to propose members for the new Estraro for the next two years.

---

The great advantages of receiving ESK by email are:

1. You will receive it a couple of weeks earlier than the printed version.
2. Easy to store on your computer. Save cluttering your home!
3. Be a real Greeny and help to save trees.
4. Reduce pollution which occurs in the printing process and distribution.
5. Save the Lutz Family some precious time. For years they've voluntarily packed and sent it.
6. AEA could afford some other activities for members.
7. AEA could afford some other ways of supporting Esperanto.
8. Internet is the modern way of the future.

---

If you do occasionally require a paper copy of ESK they are not difficult to print, yourself. If you do not have a printer you could print it at a local library.

I am looking forward to welcoming all AEA members, friends and visitors to the Australian Esperanto Congress in Brisbane from 28th September until 1st October, 2012. It will be the October long weekend holiday, so a beautiful time to visit the Sunshine State! Maybe some New Zealanders will fly across to help us celebrate 101 years of Esperanto in Australia.

Amikajn bondezirojn,

Diano

Prezidanto de la Aŭstralia Esperanto-Asocio